

Nationwide
Tour

Save you in stitches at the
Live Comedy Tour!
Comedian and actor Douglas
Gri-La's Tanjung Resort and

and RM143. For more
Sabah Tourism Board at
088-232121. You can also
board office in Jalan Gaya



s & 1st
7's 2008

Anticipated rugby events in
Rugby Club, Sandakan this
and Sandakan Rugby Club,
top teams from around the
sporting match. They will
Mustangs, Australian Legens,
Kings and UK's Penguins
ever women's rugby tourna-
the talented players will also
skills and tips with budding
Carnival taking place off the
games and lucky draws for
ring your family and friends

Secretariat at tel. no 089-
benno@ijm.com or bor-



サバティー・ガーデン

山の上のひんやりとした清んだ空気の中、原生林が生い茂るキナバル山を背景に、サバティーの茶畑が広がっています。コタキナバルから陸路で約2時間、街の暮らしの喧騒を離れて、素朴で穏やかなサバティーの世界へ。このサバティー・ガーデンは、単なるオーガニックの茶畑ではなく、様々なアクティビティーもあり、エデュケーション(教育)トリップとバケーション・トリップの設備が整っています。例えば、サパオン・リクリエーション・エリアでオリエンテーリング、カムンスの丘へトレッキング、夜の昆虫観察など、興味しんしん!のアクティビティーが勢ぞろい。

特にお勧めしたいのが、1泊2日のティー・アドベンチャー・パッケージです。このパッケージでは、製茶工場見学と茶畑ツアーと共に、ジャングルでのサバイバル・テクニックや川の安全な渡り方などを学びます。このパッケージは、マレーシア・ツーリズム・アワード(マレーシア観光大賞)にて、エデュケーション・ツーリズム部門において、ベスト・ツアー・プログラム大賞を受賞した優れたものです。また、ビジネスイベントやグループの懇親会などに利用いただける設備やサービスも整っています。

滞在する方は、満天の下で眠るキャンプや、クリーン(清潔な)、コンフォート(居心地の良い)、そしてタッチ・カルチャー(文化に触れる)の三つが揃った3C施設~伝統的なロングハウス(長屋)、居心地の良いバンガローから選ぶ事ができます。ロングハウス1には、バジャウ族、イラヌン族、カダザン・ドゥスン族、そしてルングス族の伝統手工芸品が並んでいます。ロングハウス2には、ムルツ族、ルトゥツ族、ルンダヤ族、そしてブルネイマラユ族の手工芸品があります。

サバティー・ハウスでは、美しい渓谷や茶畑の景色を眺めながらお茶を楽しむのももちろんの事、サバティー・パンケーキを食べたり、メールのチャックをしたりできます。また宿泊施設の他、会議室、レストラン、土産物店、サッカー競技場、テニスコートがあり、RM75以上のお支払いには、クレジットカードのご利用も可能です。サバティー・ガーデンは、キナバル公園やクダサン戦争記念館、そしてポーリン温泉までも近くとても便利です。フレンドリーで親切なスタッフ、そして楽しいアクティビティーに美味しい食事&サバティー...きっと忘れられないサバ州での滞在の思い出ができる事、うけあいです。

・お問い合わせは: Tel: 088-440 882/3, Fax 088-423448
e-mail info@sabahtea.net, Visit www.sabahtea.net.

レストラン~四海

コタキナバルのアジア・シティにある四海レストランは、リーズナブルな中国料理を、ユニークな雰囲気の内装に囲まれて楽しめるレストランです。レストランに一歩足を踏み入ると、そこは昔の中国を彷彿とさせるどっしりとしたチーク製のテーブル&調度品、そしてメインダイニングの壁には、漢字で"勇氣"。上の階には、5つのプライベートルームがあり、パーティーに最適です。さて、どんなチャイニーズレストランでも、欠かせないのが飲茶(点心)メニューですね! もちろん四海レストランにも朝食メニューとして人気の飲茶があります。蒸籠の中でホカホカの湯気を立てているのは、四海スパイシー団子&餃子~海老や鶏肉の餃子や団子を、お酢とラー油でいただきます。メインコースは、どれもこれも美味しそうで迷ってしまうメニューの中から、まずは'本日のスープ'で始めてみましょう。そしてお勧めのメインディッシュは、Pi Pa Duck(家鴨の甘酢ソース添え)や Herbal Tong Gui Duck(ハーブ風味の家鴨)、豆腐サラダ。ランチに最適なのは、フライド・クイティアウやフライド・ビーフン~お米の麺を野菜と一緒に炒めてあります。また四海シーフード・ヌードルやブルナイ四海スパイシー・ヌードルなどは、四海レストランオリジナルの味です。ベジタリアンの方にお勧めなのは、バターミルク・ペビーカイラン(カイランと言う野菜)~そしてデザートには、パメロ・マンゴークリーム・サゴを試してみましょう。

オリジナルの美味しい中華料理を、ユニークな空間で楽しんでくださいね!

- ・四海レストラン場所: アジアシティ・コンプレックス、グランドフロア
- ・営業時間: 飲茶朝食&昼食: 8:30am~2:30pm(月曜~金曜)、8:30am~5:00pm(週末&祝祭日)、ディナー: 6:00pm~10:00pm
- ・お問い合わせ & ご予約は: Tel: 088-484242, Fax: 088-484240.



CRES MOMENT

NO.1 TREATMENT SPA · IN MALAYSIA

RM48.00 nett

FOOT REFLEXOLOGY or BODY SHIATSU
フットリフレクソロジー or 指圧背中マッサージ
발 마사지 or 시애틀 동마사지

Lot No A-G-08, Block A, Ground Floor, Wawasan Square, Jln Tun Fund Stephens, 88000 Kota Kinabalu, Sabah | Tel: 088 447 833 | Business Hour: 10am - 10pm (Daily)
Kl. Bangsar | Bejaya Times Square | Ipoh | Seremban | Melaka | Johor Bahru | Kuala Lumpur | Putrajaya | Telok Anson | Telok Ayer | Telok Anson | Telok Ayer | Telok Anson | Telok Ayer | Telok Anson